



<b>1)</b> Frais de dépannage, frais de remorquage <i>Pannenhilfe-, Abschleppkosten</i> Spese d'intervento, spese di rimorchio	CHF _____
<b>2)</b> Frais de déplacement du lieu de la panne ou de l'accident jusqu'au moyen de transport le plus proche ou à l'agence de location de voitures la plus proche <i>Reisekosten vom Pannen- oder Unfallort zum nächsten Verkehrsmittel oder zur nächsten Mietwagenfirma</i> Spese di viaggio dal luogo del guasto o dell'incidente fino al prossimo mezzo di trasporto o alla prossima società di autonoleggio  Moyen de transport de à <i>Verkehrsmittel von nach</i> Mezzo di trasporto _____ da _____ a _____	CHF _____
<b>3)</b> Frais de voyage avec moyen de transport public ou avec une voiture de location/remplacement <i>Heimreisekosten mit öffentlichen Verkehrsmitteln oder Miet- oder Ersatzwagen</i> Spese per mezzo di trasporto pubblico o vettura a noleggio/di rimpiazzo  3.1) Nombre de billets de à <i>Anzahl Billette von nach</i> Numero dei biglietti _____ da _____ a _____  3.2) Voiture de location/remplacement pour le retour au domicile Nombre jours <i>Miet-/ Ersatzwagen für die Rückkehr ans Domizil Anzahl Tage</i> Vettura a noleggio/ di rimpiazzo per il rientro al domicilio _____ Quantità giorni _____	CHF _____  CHF _____
<b>4)</b> Si le retour avec un moyen de transport public ou une voiture de location/remplacement n'est pas possible le même jour <i>Falls die Rückkehr mit öffentlichen Verkehrsmitteln oder mit einem Miet- oder Ersatzwagen am gleichen Tag nicht möglich ist</i> Se il ritorno con mezzo di trasporto pubblico o con la vettura a noleggio/di rimpiazzo non è possibile in giornata  4.1) et lorsque la distance du lieu de la panne au domicile est inférieure à 100 km: frais de taxi <i>und die Distanz zum Wohnort kleiner als 100 km ist: Taxikosten</i> per distanze dal luogo del guasto al domicilio inferiori a 100 km: spese di taxi  Kilomètres parcourus: de à <i>Gefahrene Kilometer: von nach</i> Chilometri percorsi: _____ da _____ a _____  4.2) et lorsque la distance au domicile dépasse 100 km: nuitée <i>und die Distanz zum Wohnort grösser als 100 km ist: Übernachtung</i> e per distanze dal luogo del guasto al domicilio superiori a 100 km: pernottamento _____ Pers.	CHF _____  CHF _____
<b>5)</b> Poursuite du voyage au lieu du retour au domicile <i>Fortsetzung der Reise anstelle der Rückfahrt an den Wohnsitz</i> Proseguimento del viaggio al posto del rientro al domicilio  Moyen de transport de à <i>Verkehrsmittel von nach</i> Mezzo di trasporto _____ da _____ a _____	CHF _____
<b>6)</b> Lorsque le bénéficiaire renonce au transport du véhicule: remboursement des frais pour une personne pour aller rechercher la voiture réparée <i>Bei Verzicht auf Transport des Fahrzeuges: Reisekosten für eine Person zum Abholen des reparierten Fahrzeuges</i> Se il beneficiario rinuncia al trasporto del veicolo: rimborso spese di viaggio per una persona per ritirare il veicolo riparato  Moyen de transport de à <i>Verkehrsmittel von nach</i> Mezzo di trasporto _____ da _____ a _____	CHF _____
<b>Total/Total/Totale</b>	<b>CHF</b>

Le soussigné confirme l'exactitude de cette déclaration:

*Der Unterzeichnende bestätigt die Richtigkeit dieser Angaben:*

Il firmatario conferma l'esattezza di quanto dichiarato sopra:

Lieu et date  
*Ort und Datum*  
 Luogo e data

Signature  
*Unterschrift*  
 Firma

**Veillez joindre à cette demande de remboursement les factures et les quittances originales payées.** Les formulaires incomplets seront retournés.

***Diesem Rückerstattungsantrag sind die bezahlten Originalrechnungen und -quittungen beizulegen.***  
*Unvollständig ausgefüllte Formulare werden retourniert.*

**A questa richiesta di rimborso, sono da allegare le fatture originali pagate così come le ricevute.** I formulari non completamente compilati saranno rinviati.